

M. Gérard Loiseau (secrétaire parlementaire du ministre des Transports): 1 et 2. Si par «travaux de recherche précis», on entend les études confiées à des experts-conseils, voici la liste des études entreprises:

Année financière	Sujet	Experts-conseils	Date prévue d'achèvement
1968-1969	Évaluation des conséquences économiques de la construction d'un pont enjambant le détroit de Northumberland entre l'Île-du-Prince-Édouard et le continent.	Stanford Research Institute	Étude déjà terminée
1968-1969	Étude du volume des marchandises transportées par camion comprises dans les calculs du Canadien National concernant les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes.	Touche, Ross, Bailey & Smart	Étude déjà terminée
1968-1969	Évaluation de l'efficacité des transports urbains au Canada.	N. D. Lea Associates	Étude déjà terminée
1968-1969	Étude sur le développement des terrains périphériques de l'aéroport de Montréal.	Kates, Peat, Marwick & Co.	Étude déjà terminée
1968-1969	Étude des transports dans le port de Churchill	Hedlin, Menzies & Associates	Étude déjà terminée
1968-1969	Reconnaissance aérienne du Yukon	Canadien National	Étude déjà terminée
1968-1969	Évaluation du rôle futur des chemins de fer dans le développement des ressources du Nord-Ouest canadien	Hedlin, Menzies & Associates	Étude déjà terminée
1969-1970	Études sur la méthodologie de la météorologie	M. N. Inagaki	Nov. 1970
1969-1970	Analyse des coûts et profits de l'aéroport d'Oshawa	Prof. R. W. Crowley	Déc. 1969
1969-1970	Les problèmes du transport en Gaspésie	Lyse Burgess	Étude déjà terminée
1969-1970	Étude sur l'équipement et les méthodes d'exploitation du service de transbordement de l'Île-du-Prince-Édouard	Leif Steineger	Étude déjà terminée
1969-1970	Prévisions sur les besoins futurs des provinces atlantiques en services aériens	Professeurs A. M. Stevens et F. R. Wilson	Janv. 1970

LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET LE BRACONNAGE DE SPORTIFS AMÉRICAINS

Question n° 229—M. Peters:

1. Le ministère des Transports a-t-il entrepris récemment une enquête sur les allées et venues des touristes et sportifs américains qui se rendent en avion aux lacs isolés du Canada et rapportent au-delà de la frontière des quantités illégales de poissons?

2. Dans l'affirmative, quels ont été les résultats de cette enquête et quelle mesure doit prendre le ministère des Transports?

[M. Peters.]

M. Gérard Loiseau (secrétaire parlementaire du ministre des Transports): 1. Non.
2. Voir réponse au n° 1.

L'IMMEUBLE FÉDÉRAL DE LA SARRE

Question n° 287—M. Laprise:

1. Depuis le début de l'année 1969, combien de fois le ministère des Travaux publics a-t-il demandé des soumissions pour des modifications à l'édifice fédéral de La Sarre?